

Keraterm

Hair ritual

ESIGENZA

Il problema di molte donne è la gestione dei *capelli crespi, ribelli e indisciplinati*.

La tendenza è quella di esagerare con *trattamenti chimici aggressivi* e l'uso persistente di *spazzola, phon e piastra*.

In questa condizione di eccessivo stress chimico, meccanico e termico, lo strato più esterno della fibra capillare *perde* la sua naturale *elasticità* e *morbidezza*, la struttura cheratinica del capello si degrada, e diventa

- ◆ *fragile*
- ◆ può *spezzarsi*
- ◆ *si sfibra*
- ◆ si formano le *doppie punte*

GB

REQUIREMENTS

The problem many women have is how to handle frizzy, rebellious, undisciplined hair.

They tend to use too many aggressive chemical treatments and persistently use brushes, hairdryers and straighteners.

In these conditions of excessive chemical, mechanical and thermal stress, the outside layer of the hair fiber loses its natural elasticity and softness, the keratin structure of the hair suffers and • becomes fragile • can break • becomes brittle • split ends form

F

EXIGENCE

Le problème de beaucoup de femmes est la gestion des cheveux crépus, rebelles et indisciplinés. La tendance est celle d'exagérer avec les traitements chimiques agressifs et avec l'utilisation persistante de la brosse, du séche-cheveux et du lissoir. Dans cette condition d'excessif stress chimique, mécanique et thermique, la couche la plus extérieure de la fibre capillaire perd son élasticité et sa douceur naturelles, la structure kératinique des cheveux se dégrade et devient • fragile • elle peut se briser • elle perd sa fibre • il y a formation de fourches

E

EXIGENCIA

El problema de muchas mujeres es cómo manejar los cabellos crespos, rebeldes e indisciplinados. La tendencia es de exagerar con tratamientos químicos agresivos y el uso persistente de cepillo, secador de mano y plancha.

En estas condiciones de excesivo estrés químico, mecánico y térmico, la capa más externa de la fibra capilar pierde su natural elasticidad y suavidad, la estructura queratínica del cabello se degrada, y se vuelve • frágil • puede romperse • se debilita • se forman las puntas abiertas

P

EXIGÊNCIA

O problema de muitas mulheres é a gestão dos cabelos crespos, rebeldes e indisciplinados. A tendência é aquela de exagerar com os tratamentos químicos agressivos e o uso persistente da escova, secador e prancha de cabelos. Nesta condição de estresse químico excessivo, mecânico e térmico, o extrato mais externo da fibra capilar perde a sua natural elasticidade e maciez, a estrutura queratínica dos cabelos se decompõe e se torna: • frágil • mais quebradiça • se desfibra • se formam as pontas duplas

D

ANSPRUCH

Das Problem vieler Frauen ist, wie sie mit krausem, rebellischem und unkontrolliertem Haar umgehen sollen. Es liegt im Trend gleich zu übertreiben und zwar mit aggressiven chemischen Behandlungen und ständige Benutzung von Bürste, Föhn und Glätteisen. Durch die übermäßigen Belastungen thermischer, chemischer und mechanischer Art, verliert die äußerste Schicht der Haarfaser ihre Elastizität und Geschmeidigkeit, die Keratinstruktur des Haares verschlechtert sich und wird • spröde • brüchig • strohig • es bildet sich Spliss